

# El plomo y LOS POZOS PRIVADOS



## ¿Qué es el plomo?

El plomo es un elemento natural que se encuentra en las rocas subterráneas a gran profundidad y en el suelo. La mayor parte del plomo que se encuentra en el medio ambiente es producto de las actividades humanas como la quema de combustibles fósiles, la minería y las actividades industriales.

Los compuestos de plomo se usan para fabricar baterías, revestimientos de cables, pigmentos, inhibidores del óxido, municiones y estabilizadores del plástico. El plomo también se usa para hacer soldaduras y accesorios de latón que se usan en componentes de pozos y en la plomería doméstica.

## ¿Cómo llega el plomo al agua de mi pozo privado?

Los compuestos de plomo pueden entrar en el agua de su pozo privado a causa de la erosión de las rocas subterráneas, o la filtración de los componentes del pozo o de la plomería doméstica. El plomo también puede ingresar a las aguas subterráneas a causa de las prácticas industriales.

El agua ácida (agua con un pH bajo) puede hacer que los compuestos de plomo sean más solubles.

## ¿Cómo puede afectar el plomo a mi salud?

El plomo no es un elemento esencial, lo que significa que su cuerpo no lo necesita. El plomo es invisible, inodoro e insípido.

Ingerir altos niveles de plomo durante cortos períodos puede provocar:

- Cambios de humor
- Calambres de estómago
- Temblores musculares
- Debilidad en los dedos, la muñeca o los tobillos

Los niveles más altos de plomo pueden provocar daños en los riñones y en el cerebro. Ingerir plomo durante largos

períodos de tiempo puede provocar una reducción de la función del sistema nervioso que afecta a la memoria, el comportamiento y la capacidad de atención.

## ¿Qué nivel de plomo debería preocuparme?

La **Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos** estableció un nivel para el agua potable pública de **0.015 miligramos de plomo por litro de agua (mg/L)**. Los niveles para el agua potable pública se establecen con base en la protección de la salud pública y en el costo del tratamiento y las pruebas en las grandes empresas de servicios públicos. Este nivel se estableció teniendo en cuenta la mejor tecnología de tratamiento para un sistema de suministro público de agua en 1991 y se validó en 2017.

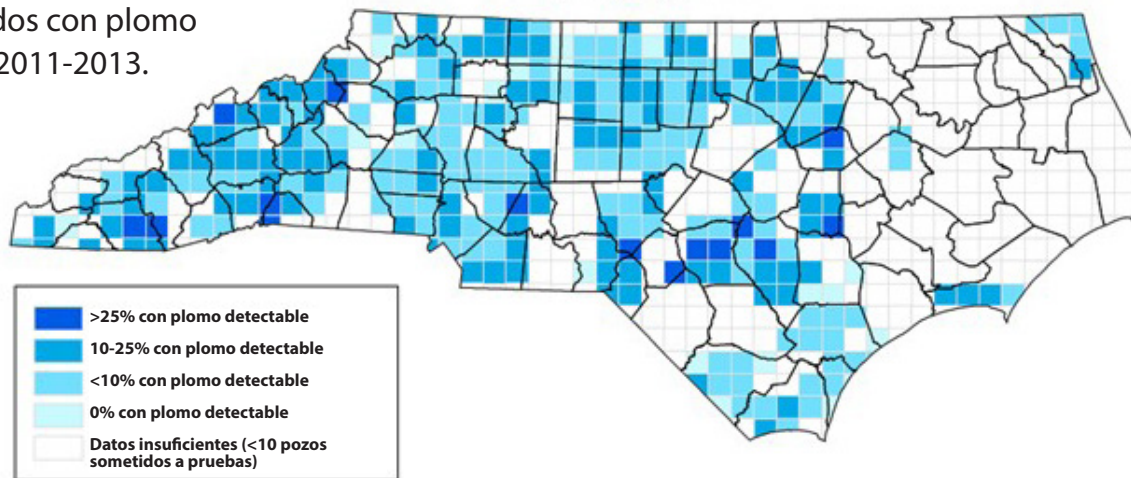
El **Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte** adoptó el mismo nivel en 2013.

No hay otros niveles establecidos para el plomo. No obstante, la **Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos** y el **Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos** afirman que ningún nivel de plomo es seguro.

## ¿Cómo hago las pruebas de plomo en mi pozo privado?

Use un laboratorio certificado para analizar el agua de su pozo con el fin de detectar plomo cada dos años, como parte del análisis inorgánico. Póngase en contacto con el programa de pozos privados del departamento de salud de su condado para que le ayuden analizar el agua. El precio de las pruebas varía de un condado a otro.

Pozos privados con plomo detectable, 2011-2013.



## ¿Qué hago si mis niveles de plomo son altos?

Puede instalar un sistema de tratamiento para reducir los niveles de plomo en su pozo privado. Los sistemas de tratamiento que reducen los niveles de plomo en el agua de los pozos incluyen:

- Filtración de carbón activado
- Destilación
- Ósmosis inversa

También puede reducir su exposición mediante el consumo de agua embotellada o la conexión al suministro público de agua, si es posible.

## ¿Dónde se encuentra el plomo en Carolina del Norte?

El plomo se encuentra en niveles bajos (de 0.005 a 0.701 mg/L) en toda Carolina del Norte. **Aproximadamente el 3%** de los pozos sometidos a muestreo de plomo en Carolina del Norte de 2011 a 2013 superaron los niveles federales (0.015 mg/L). Sin embargo, hay varias áreas en Carolina del Norte donde al menos el 10% de los pozos sometidos a muestreo presentaban plomo detectable. Vea el mapa de las áreas con niveles detectables de plomo.

## ¿Dónde puedo encontrar más información acerca del plomo y mi pozo?

Visite la página web del Programa de Salud y Bienestar Privado de la División de Salud Pública de Carolina del Norte: <http://epi.publichealth.nc.gov/oeep/programs/wellwater.html>.

Aquí puede encontrar:

- Contactos para el programa de pozos privados de su condado
- Mapas del plomo en el agua de pozo
- Una guía para seleccionar un sistema de tratamiento
- Otros recursos de pozos privados

También puede llamar al Programa de Salud y Bienestar Privado al 919-707-5900.

## ¿De dónde proviene esta información?

**Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades:** [www.cdc.gov/nceh/lead](http://www.cdc.gov/nceh/lead)

**Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades:** [www.atsdr.cdc.gov/es/toxfaqs/es\\_tfacts13.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/es/toxfaqs/es_tfacts13.pdf)

REFERENCIAS EN INGLES

**Fundación Nacional de Saneamiento:** [www.nsf.org/consumer-resources/what-is-nsf-certification/water-filters-treatment-certification/contaminant-reduction-claims-guide](http://www.nsf.org/consumer-resources/what-is-nsf-certification/water-filters-treatment-certification/contaminant-reduction-claims-guide)

**Asociación de Calidad del Agua:** [www.wqa.org/Portals/0/Technical/Technical%20Fact%20Sheets/2016\\_Lead.pdf](http://www.wqa.org/Portals/0/Technical/Technical%20Fact%20Sheets/2016_Lead.pdf)

